

G A Z E T A

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(CĂ PREANALTA VOIE).

AL VI-LEA

N^o 61.

Brashov, 2. August.

1843.

Унгарія ші Славонія.

Адънареа комитатълаşi Пожега. Ачист комитат ала Славоніи анкъ цинъ конгрегаціе ла 17. Іуліе. Матеріа сфътъріеі фъ хотържеа касеі депътацілор аш діегъ, прін кареа се опреше антрѣкъріеа лімеі латіне, іар сфътъріеа анеш кърсе ші аічі къ дестълаз антръжтаре ші режлататъла фъ: 1) Атът депътаціи ьнітелор църі (Кроаціа ші Славонія), кът ші маі деосебіт депътаціи Пожегеі сз рзмзіе кредінчощі інстръкцілор че лі с'аъ дат ші нънъмаі аш адънзріле діетале, чі ші аш челе фішкале сз кьвінтезе азтінеше. 2) Маіестатеа Са краіла сз фіе рьгат аш тоатъ ьмілініца, ка ьнітеле църі ші пе депътаціи лор сз се андъре аї аша сьнт преа налта Са апзраре; іар репрезентаціа че ва фаче Пожега кьтръ монархъла, се ва ампзртъші тьтърор комитатърілор Славоніи ші а Кроаціеі. 3) Ёкскеленціа Са банъла Славоніи сз фіе рьгат, ка дін конферінца банаалъ сз алагъ о депътаціе нъмероасъ, каре сз се роаџе аш нъмеле църілор ла пічоареле тронълаші пентръ віндекареа вьтзмърілор фъкьте дрептърілор мьнічипале. 4) Аш. Са к. к. палатінъла, Ёк. Са к. персонал ші Ёк. Са мареле шпан контеле Сечені сз фіе рьгаціі, кз сз бінвоіаскз а аша пе депътаціи сьнт а лор апзраре. 5) Депътацілор лі се дз аш інстръкціе, ка еі сз нъ сьфере а се аместека комитатъріле (адекъ цінътъріле) славоане къ але Унгаріеі, чі ачеле сз се нъміаскз „комитатърі але Славоніи де жос," іар комитатъріле Кроаціеі сз треакъ сьнт нъміре де „Славоніа де сьс." (Дънз газетіле магіаре Jelenkor ші „газета націонаалъ" дін Пеша.) Аша реакціа се ара-тз аш амбеле църі славоане прін анеш ьспіадікцііле лор.

Аш 19. Іуліе се апрінсе аш Мішколц ші арсе кьмпліт. 1800 касе, адекъ маі тот орашъла се префъкъ аш ченъшъ. Чінчі кісерічі ші шкоале, каса комитатълаші, а пощі, спіцеріа (апотека) ші театръла се нъмърз антре челе арсе. Нъ се шіе, дакз фокъла с'аъ ськат

дін нєгрїжъ сьъ къ аъ фост нъс де мънъ тьлахъреаскз ші ьчїгашъ.

Австріа.

Віена, 25. Іуліе. А. Са прінцъла Меттернїх канцеларїъла де стат, каре дънз челе дін ьрмъ шїрі дела Іша петрїче аколо аш чеа маі дорїтз сьнзтате, аъ хотържт а'шї преаьнї аколо петрїчереа пьнъ пела мїеъла аші Аьгъст. — Аш 21. трекъ пе аічі ьн кьріер дела Парїс къ маре іщцелалъ кьтръ Іша; се креде кз ачелаш дъчеа депеше імпортанте аш касеа Спанїеі.

Цара ромънеакъ.

Бъкьреціі, 25. Іуліе к. в. А. Са прінцъла ностръ нъмаі асгъзі плагъ ла Брзіла; кьзасторїа дін прїчїні бїнекьвзнтате се зъбовї. —

Бъкьреціі. Ёкскелінъла дін 21. Іуліе кьпрїнде ьн ордонанц аш М. Сале Домнълаші кьтръ сфатъла адміністратїе естраордінар, прін каре (дънзче прекъм вьзързм аш алт нъмър, Д. Кїселеф нъ поате прїмі моньмін-тъла котат де общаска адънаре а Църеі ромънїці) се оръндъше о комїсіе алкьтъїтз де дьмнеалор мареле ворнїк Баръш Цїркеї, мареле логофьт Іоан Фїліпекъ, ші логофьтъла Владїмїр Ёларемберг, къ ансзрїчїнаре де а Ангрїжі кьт маі Анграб пентръ тоате пре-гзтїтоареле аькрърі але піеціі, ьнде есте ханъла Фїларет (кареа се ва нъмі піаца Кїселеф), спре а се анткмі къ тоатъ дещършїреа кореспондътоаре дїгнїтзціі нъмелъшї че еа е-сте дестїнатъ а пьрта. Апої се зїче:

„Ної дорїнда а ансоці тот деодатъ къ адъчереа амїнтеа ачелъшї нъме, ші андеплїнїреа ьнїі алте дорїнїі общешї, маі нънем асъпра ачешїі комїсіі тоатъ Ангрїжіреа ші ансзрїчї-нареа де а кїеъшї асъпра мьсърїлор треъвїн-чоасе пентръ кьздіреа ьнїі сзлаї де театръ тот пе ачел лок ал ханълаші аші Фїларет, фъ-

вжнд шї тоате прегзтіріле, ка ла вїітоареа прїмзварз сз се поатз ачепе азкрзріле.”

„Акшм аносз деокамдатз комісія се ва анділетнічі а пуне ач азкраре азрзмареа клздірілор че се афлз пе ачел лок, шї потрї-віреа лзі; фолосїндзсз пе кжт ва фі прїн пзтінуцз кз матерїаллз че ва еші дїн ачел клздірі. Апої рїдіканд планлз локлзлзі, ва кореспонда дїн време кз врежн архїтект дїн чїї маї кжнокжці дїн пзрціле Вжгопї, ка сз се кїкззіаскз шї планлз театрлзлзі азпз темїзріле челе маї прїнчосе, шї сз се хотзраскз азпз кїнлз, каре ва фі сз се пзе ач азкраре ачестз клздіре. Пентрлз ачестз пжнем деокамдатз ач дїспозїціа комісії сз-ма де леї — се афлз пжнз акшм адвнатз ла касз сфатлзлзі орзшенек. Іар пентрлз ант-токміреа шї ачфржмжсечареа піеції, се ва кел-тлзі дїн сжмїле кїкззіте, де кзтре обшеаска адвнаре, дїн каре чїнчї мїї галбенї се афлз деплшї ач касз централз.”

„Сфатлз адміністратїв ва да ачест офїц ач нострлз ач кжноцінца нжміцілор мздлларї дї ачешїї комісії, пе ачнлз карїї ної маї а-дзогжм шї пе джмнеаллзі клзчерлз Петраке Поенарлз спре ажжтор, пе архїтектонлз ора-шлзлзі, шї пе адївтантлз нострлз парлчїкзл Флореклз.”

Ачелаш кжлетїн маї пжелїкз шї нїше чїр-кжларе поржнчї кзтрз окжрмжїріле ждечелор, ка фжрз ззвевз сз обшеаскз ач тот ко-прїнсл ждечелор спре о деплїнз кжноцішїцз а тжтлор де обше фжрз осеїре, шї сжвт чеа маї деапроапе шї де тоате зїлеле не а дормітлз прївігерє а сжвт-окжрмжїторїлор, кз арендашїї мошїлор сз се ачдаторєзе кз дїн-адїнсл ка регллат де доз орї пе ач шї а-нжме: ла сфжнтлз Дїмітрїе шї ла сфжнтлз Георгїе сз шї ачкїе негрешїт сокотелїе кз фїкаре ачжме дїн клзкжшїї лор, шї сз се рзфжїаскз кз джншїї деспре орї че даре лї с’ар кжвенї ач банї саз ач азкрлз, слобо-зїнд лор спре довадз рзваше кз кжвенїта деслшїре пентрлз чеа че фїкаре а рзспжнс саз ар рзжмнеа сз маї рзспжнлз; ачдато-ржндзсз кз дїнадїнсл тоате дрегзторїїле, ка пентрлз жн асемеа сфжршїт сз деа негрешїт арендашїлор ач тоатз времеа тот кж-вїїнчосл шї лецїзїтлз ажжтор. Іар дїн ач-потрївз жрмжнд шї непзжїнд оржнджїала а-честз кз тоатз черлта екзактїтате, орї че рекламациє с’ар ївї дїн партеа арендашїлор пе ачлз трекжт, сз вор кжноапе фжкжте ант-трлз вїкленїе спре ачжсарєа сзтенїлор шї а-скжндїреа адеврлзлзі, шї прїн жрмарє нж вор маї фі цїнжте ач сїамз сжвт нїчї жн фел де кжвжнт де прїчїнжїре. Іар рзжжшїца че прїн регллатлз ачкїере де сокотеллз с’ар доведї кз а рзжмас дїн рзспжндїріле челлзі дїн жрмж ач, ачєа азпз тот ачептлз нжвжнт

се ва фаче сзтрлїреа кжрмжїрїї ач тоатз времеа а сз ачпїнї.

Chronica.

СВРБІЯ. Газета дїн Белград вїстїше, кз ач 17. Іжлїе кератлз де антзрїре ера сжв-екрїе ач Константїнопол шї кз піете, пжїн се ачепнтз сосїреа лзі ач Сербїа. О га-зетлз дїн Пеша аратлз, кз антзрїреа ар фі жрмат кз ачвоїреа соллзлзі ржеск Д. Тїтоф-Комїсаїж дїн партеа порцїї ете нжмїт тот Хадїс паша, каре ла зїоа хотзржтз ач ко-ачцелїїре кз Баченко ва конїїема пе депл-тації Сербїї шї ле ва проклама кератлз. Ачестєа тоате пот фі адеврате; ачсз кжм ле вом ачмїна кз вїнїреа баронлзлзі Дїевен, каре ач 21. Іжлїе сєара пе ла 7 чєаєрї фж-рз вїсте сосї ач Сїмлїн? Ачелаш кїемлз ач-кз атжнчї сєара пе конлзлзлз Баченко дїн Бел-град ле сїне, каре шї венї ач дїмїнеаца жр-мжтоаре, іар азпз о конферїнцз де кзтева чїасжрї трекжрз ла Белград, жнде Дїевен ашї токмі кжртїр пе маї мжлте лжнї. — Обсер-ваторлз дїн Сїна дела 31. Іжлїе не фаче маї ачколо кжнокжт, кжмкз баронлз Дїевен ар фі авжт о конферїнцз лжнлз кз ржсєрнерлз Хадїс паша, каре пофтї шї пе прїнцлз Алє-ксандрлз Георгїевїч ла сїне (!). Ачдатлз че се азцї вїстеа сосїрї лзі Дїевен, о депл-та-ціє де Сжрвї, ач а кжрї фжржте ста Кай-маканїї, мєарсе ла джнєлз спре аї да бжнлз зїоа. Вжчїч шї Петронїевїч се афлз ла Кра-гжїевац шї єї ачларз кз Д. Дїевен лж сосїт. Се цїе сїгжр, кз Дїевен черє, ка вжчїч шї Петронїевїч не ачжрат сз єасє дїн Сербїа. Ачпжратлз Нїколає трїмїсе поржнка ачє-ста кз ачєа ачсзрїнарє лзі Дїевен, ка ачє-лш ач персоянз сз о пжїе ач азкраре ла Белград. Кератлз де антзрїре дела Констан-тїнопол нж се ва пжелїка, пжнлз кжнд сжє нжміції бзрєаці нж се вор депзрта. Пжнлз ач 24. Іжлїе кератлз ачкз нїчї нж сосїсе.

Ачїкз пре кжт се парє, ржсїа нж маї черє шї а трїєа ре-алїїре, чї нжмаї дїпзртарєа чєлор дої корїфї шї азчєреа лор пе сїмне ла Константїнопол?

ПРЖСІЯ. Адвнареа генералз а провин-ціїлор дела рїнлз ач 7. Іжлїе хотзрж кз маїор-їтате де 46 ач контра ла 26 гласжрї, ка Маї. Са рєцєле Пржсїї сз фїе ржгат, а мїж-лочї ла сфатлз чєл марє а конфєдєрації статжрілор цєрманє, ка лецїїрїле конфєдєра-ції фжкжте де маї нїнїте спре рїєтрїнцєреа лїєртзції де тїпарїж сз се нїмїчєаскз шї чєнєсєра цєргжнджсє де тот, сз се ашєжк о лїцє пентрлз тїпарїж, карєа сз корзспжндлз трїєжїнцєлор времїї (ноастрє), пжнлз атжнчї ач-кз сз вїневоїаскз а ачмєлжнлзі чєнєсєра пжнлз жнде ачгзджїе ачїїле конфєдєрації. (Обєрлз)

ФРАНЦІЯ. Паріс, 24. Іюліе. Камереле се анкісерз актззі прін ордонанцз рѣгалз. Мз-дларіі амбелор камере се десфкѣрз антре стрігоре: „сз трзіаскз рѣчеле.“

СПАНІЯ. Мадрид. Дѣпзче генералза Нар-ваз трімісе кзпیتالі о декларацие америнце-тоаре, кз де нѣт ва дескіде порціле ан пѣ-ціне чѣсѣрї, ел ва інтра кѣ сіла армілор шї кѣ сзнуе, апої ан 17. Іюліе де дімінгаца пзхз сѣара вѣсїрз антрѣна тѣхѣрїле шї пѣчеле, дар. Мадридза се апзрѣ кѣ маре вї-тежіе. Генералкзпїтанза дїн Мадрид вварїсто С. Мігѣл фкѣ шї 8н рзспѣнс ан скріе, пе карїл трімісе інсѣрпентзабі генерал Аспїрос шї аре анцелесѣл кз, дѣпзче револуція нѣшї арзтѣ кѣрат планза шї каѣса пентрѣ каре апѣкз армеле, чї ла 8н лок вреа кѣтаре мї-ністерїѣ, ла алтза нїмін, ла 8н лок стрїгз анатемз пе вѣспартеро, ла алтза вреа пе ел шї аша маї анколо, апої азнеза Мігѣл нѣ ва аскѣлата де алт гѣкерн, декзт нѣмаї де ал лѣ вѣспартеро, каре есте ашезат шї рѣкѣ-носкѣт де кѣтрѣ адѣнареа націоналз анкз пе 13 лѣнї ананте. Генералїі амбелор пар-тїде прїн тоатз Спанїа пзхз акѣма се прїм-блз маї мѣлт кѣзтѣндѣшї позїції кѣне 8нїї ан контра алтора, іар вѣрѣаре де сзнуе абїа се фаче іні коло. Тотѣш о шїре офїціалз дела Качерее арзтѣ, кз аколо фкѣзнѣсе о ловїре іѣте, вѣспартерїшї вїрѣрз шї прїнсерз 23 офїцерї; аѣ рѣмас 12 осташї моруці шї 26 рѣнїці.

ПОЛІТІКА ДЕ АТѣЗІ АН СПАНІЯ.

Ачела каре нѣ е ан старе а прїчепе, кѣм кз дїн мїшкѣрїле порнїте де кѣтева септз-мзні ан Спанїа се поате апрїнде 8н рѣсвоїѣ 8нїверсал ан тоатѣ вѣропа, сз ласе ан паче політїка шї сз анкѣразз ла зїоа де мѣне тот че ар трѣвї сз шї пѣїе де актззі ан рѣна.

Де анї 40 Спанїа нѣре нїчї о лїнїце ста-торнїкз. Пе времеа револуції францозѣшї (1790) Цара ачѣаста анкз се сіліа сз арѣнче тїранїсѣла че о кзлкасе шї о фкѣкѣе маї нї-мік. Соартеа Спанїї аѣ фост шї маї есте анкз легатз пѣцінтел кѣ Франца прїн рѣді-реа фамїлілор домнїтоаре, каре ан амзндѣз ачѣсте цзрї сѣнт дїн вѣрѣонї. — Наполїон сѣгрѣмз револуція, дар ел арѣнкз маска; се фкѣкѣ ампзрат, ан Спанїа фкѣкѣ рѣче домнї-торїѣ пе фрателе сѣѣ Іосїф. Спанїолїї, ачѣст вопор мзрѣц шї генерос нѣ сѣфѣрїрз жѣгѣл, чї кїемзнд спре ажѣторїѣ пе вѣнглезі, алѣн-гарз пе Францозі антре марї вѣрѣрї де сзнуе. — Велїнгтон пе сѣлт. Ърмз анза 1815. Спанїолїлор сѣнт рѣстаѣраціе ле мер-чеа тот аша рѣѣ, пентрѣ-кз пѣїндѣсе іарзш фамїліа вѣрѣонз пе трон, ачѣеа аскѣлата ор-

вѣчїе де інтереселе касїї францозѣшї, іар нѣ ла воїнца шї дорїнцїле нації спанїоле, кареа чеѣа 8шѣраре шї арѣнтате кѣнз ан лонтрѣ шї ан афарз. Да 1819 Спанїолїї анчѣпѣрз о револуціе греа, кѣ сѣоп де а рѣнтрѣдѣче констїтѣціа че о фкѣкѣсерз анкз ла 1812; дар націа фѣ рѣанзсѣата грѣѣ, пентрѣ-кз шї Фран-ца аша вѣрѣ, пентрѣ-кз інтересѣла єї чеѣеа, ка сз се амѣстече ан Спанїа шї сз деа фамї-лії домнїтоаре тот фелїѣла де ажѣторїѣ ан контра нації спанїоале. Ърмз револуція фран-цѣзз дела 1830, каре рїдікз пе тронза дїн Парїс 8н алт рам ал вѣрѣонїлор, політїка анкз а Франції рѣмасе шї дѣпз ачѣаста тот чеа веке ан прївінца Спанїї. Ачї Фердїнанд мѣрї шї вѣдѣва Крїстїна се анкѣрїкз кѣ Дон Карлос ан рѣсвоїѣ анвѣршѣнат шї пре-лѣнїїт. Вѣспартеро вїрѣї пе претендент шїл алѣнѣз шї тронза мїчїї Ісабелї сѣпт єпї-тропіа мѣмїї сале ан антзрї. Пе атѣнчї єра шї актззі анкз сѣнт трїї партїде сѣѣ фатрїї марї ан тоатз Спанїа. Рѣпѣблї-канїї сѣѣ демокрації, карїї нѣ маї воїск нїчї 8н трон шї рѣче, чї рѣнѣблїкз; мо-дерантїшїї сѣѣ прїстїнїї Крїстїнїї шї аї касїї францозѣшї, карїї токма дїн протївз чеѣеа абсолѣтїсѣла, анкз сѣтзмпзрат кѣ чеѣа мз-сѣрї констїтѣціоанале; ансѣршїт констї-тѣціоаналїї, карїї чеѣеа констїтѣціа дела 1837 рѣвѣннатз кѣ атзта сзнуе, кареа сз рѣзіме тот тронза Ісабелї. Де ачѣшї дїн Ърмз сѣѣ цїнѣт вѣспартеро, каре пе атѣнчї аѣеа арміа ан мѣнз. Маї тѣрзїѣ вѣзѣрѣм, кз рѣїна Крїстїна фѣ алѣнгатз дїн Спанїа ла Парїс. Прїчина чеа маї деапроапе а де-пзртзрїї єї фѣ планза азнеїї, де а сѣлѣї грѣделеле констїтѣції шї де а траѣе ла трон о пѣтере маї маре.

Тоате ачѣстѣа ле деаѣсѣрѣм спре маї кѣна анцелѣчѣреа але чѣлор че 8рмеазз.

Акѣм дар каре есте чѣл маї деапроапе іѣбор ал мїшкѣрїлор де актззі ан контра рѣвѣнтѣлѣ вѣспартеро? Мзлці зїк аша: вѣспар-теро есте 8н прїетїн орѣ ал вѣнглезілор, карїї ка нїше марї сѣпѣкѣланці че сѣнт, шїѣ сѣоате дела гѣвѣрнѣла де актззі ал Спанїолїлор фелїѣрї де фолоаєє. нѣ каре сѣг шї сѣторк пе Спанїа; дѣчї патрїа нѣ маї пѣтѣа сѣфѣрї 8н а-сїмїнїа гѣвѣрн шї кѣ атзт маї пѣцін 8н мїністерїѣ, де каре се тїмеа, ка сз нѣ фїе дат кѣ тоатѣа інтереселор єнглезѣшї; прїн 8рмаре даѣз Франца се ва фї амѣстекзнд спре а рѣанзсѣа інфлѣїнца чѣлора дїн Спанїа, єа фаче нѣмаї бїне Спанїолїлор. — Ачїї анкз жѣдїкз кѣ тоатѣа ан контра, шї ста-реа лѣкрѣлор де актззі о деаѣшеск маї пе ларг аша.

Всте аѣѣвзрат, кз вѣнглезії сѣнт фоарте кѣнї сѣпѣкѣланці шї кз єї се сілѣск ашї антїнде негоцѣла шї кѣ стрїкарѣа алтор по-

поарз. Ачеаста нѣ преа поате пазчеа алтора; Ансз чине поате, оае роаде; Енглезиі нѣ се вжрзск прін пѣтереа армелор нічі ан Спаніа, нічі пе аіреа ан Вѣропа чі прін дѣхѣа лор чеа істец ші аѣер, апоі кондіціа лор чеа ін-сѣларз анкз адѣче кѣ сіне ка сз'ші каѣте інтересѣа ан аѣарз. Дечі дѣкз алте націі фзкзнд негоц кѣ енглезиі се вѣа пзгѣіте, ачеаста есте віна лор, еде дескідз'ші окіі маі біне, кзнд фак трактате ші кзнд ле пѣн ан лѣкраре. Портѣгаліа кѣноскѣ ачест адевр, се деѣептѣ ші акѣм нѣ маі сѣѣере а фі пѣртатз де нас, іар енглезиі вѣззнд кѣ ачі нѣ лі се сѣетек кзрціле, еі жоакз пе аіреа. Статѣріле пѣтрезек ші пер прін ан-сѣш негіобіа лор, прін стрікзчѣніа че'ші фак еде ан сінз'ші. Портѣгаліа кѣноскѣ ачест адевр. — Антр'ачеа сз антоарчем фѣіа ші алтѣлѣѣ. Оаменіі зік: енглезиі воіек а кѣла пе алте націі ан сзрзчіе. Нѣ есте аша; чі ка сз тзчем де ѣрчѣнеа ѣнѣі асеменеа план, Англіа шіе фѣарте біне, кѣ ла ѣн по-пор сзрак преа андешерт лші ва кѣра мѣр-філе ші фѣврікателе сале ші О'Коннеа стріга маі дѣѣнззі: Маі воіѣ ѣн патриот віѣ, дѣ-кѣт шѣе морці. енглезиі маі воіек о на-ціі, аѣаз, треі богате, пе каре сз ле поатз кредіта, дѣкѣт о мѣаціме де попоарз сзрз-кѣце ка ваі де еде, прін ѣрмаде Англіа кіар дін ал сѣѣ інтерес нѣ поате сз вѣеа сзрзчі-ріа Спаніі. Дѣкз негоцѣа Спаніі зѣче кѣ тотѣа стрікат, ачела зѣче дін тімпѣрі маі вѣкі, кзнд еа се анкѣіе кѣ тотѣа атѣт де кѣтрз Англіа, кѣт ші дін алте пзрці прін вѣзі греле ші прін сістема опрітоаре. Дечі дар че воі Англіа, кзнд се сіліа а анкіа трактате де негоц анѣме ші кѣ гѣбернѣа лѣі Вепартерѣ? Дѣнса шіеа преа біне, кѣ маі тоа-тз марѣа, кѣтз нѣ шіо поате вінде пе кале дреаптз ан Спаніа, негѣцеторіі еі о віндеа ші о вѣнд песте плаіѣ кѣ аѣѣторіѣа ѣнеі фѣарте марі чете де пребаріканці пазтіці фѣар-те біне. Асеменеа фѣче ші Франца, а кѣреі негѣсторі деаѣнѣгѣа мѣнцілор Піренеі стаѣ ан комѣнікаціе кѣ сѣте де пребаріканці ар-маці, каріі нѣнѣмаі трек мѣрфіле фѣрз нічі о вѣмз, чі се ші шіѣ анѣра ан контра остз-шімеі, анкѣт нѣ одатз се вѣрз пѣраіе де сѣнѣе. Тоате ачестеа аѣѣѣрі греле сѣпз-тоаре ла темелііле бінелѣі комѣн Англіа кре-деа, кѣ маі кѣрѣнд нѣ се вор пѣтеа кѣрма, дѣкѣт фзкзнд пе Спаніа, ка сз деа негоцѣ-лѣі сѣорѣа слѣвоа прін трактат, каре сз адѣкз кѣціг ші ла о парте ші ла алта; іар трактатѣа сз се антіндз ші асѣпра провін-ціілор деа Піренеі, ка Спаніа ші ан прівінца ачестеа сз фіе ѣна, іар нѣ десѣнатз ка маі наінте. Ідеа ачестеа кѣ атѣт маі пѣцін пѣ-теа пазчеа Францѣлор, кѣ кѣт кѣ пе лѣн-

гѣ че ле адѣчеа пѣгѣез, апоі еа провенісе деа енглезиі риваліі лор. Іатз дар ші а дѣа прічінз, пентрѣ каре Францѣзіі кред кѣ аѣ дрпнт а тѣіа інфлѣнца енглезілор ан Спаніа. (Ка ѣрма.)

Кореспондентъ.

Хомороа, 15. Маіѣ 1843. Кѣмкѣ вѣр-тѣтеа крецінеаскз нііі ла ромзніі дін пѣр-ціле ачестеа нѣ лінсѣе, де ноѣ ні сз аде-вѣреѣе дінтр'ѣ фѣптз проаспетз. Ан сѣтѣа вѣчін Жідані (Zsadány, ан коміт. Сатмар) нобілѣа Георгіе Фабіан, каре нѣмаі дѣпз сѣдоаріа са дін пѣмѣнтѣріле сале ш'ѣѣ стріне пѣцінтікз аѣере, аѣ жертвіт ла зідіреа бісері-чеі ші а тѣрнѣлѣі, пентрѣ вѣр, кѣрзмідз, крѣчеа де пе тѣрн, 926 ф. вѣлѣтз; апоі вѣ-зѣнд, кѣ зідѣріле бісерічеі се стрікз прін вітеле сѣтѣлѣі, іарз аѣ маі дат 100 ф. де сѣѣ анкѣнѣіѣрат бісеріка кѣ гара де скѣн-дѣрі. Ачі анкз нѣ фѣ андѣстѣліт креці-неаскѣа лѣі зѣа, чі акѣм де кѣрѣнд фзкѣ а се тѣрнѣа ан Орадіе пе сама бісерічеі дін Жідані, ѣн клопот де 400 пѣнці, пентрѣ 800 ф. в.; апоі ѣнде треѣѣе інімз маі но-білз дѣкѣт антр'ачест сімплѣ крекѣт нобіл? Дѣмнезѣ сѣі рѣсплзтіаскз кѣ немзрѣінеѣтеле сале вѣнзѣѣці! ші сѣі преѣнѣеаскз фірѣа віеѣі, ка че ш'ѣѣ маі пѣс ан кѣѣет, адекз де а фѣче фѣндаціе пентрѣ креѣереа ѣнор прѣнчі, сз поатз кѣ романз вѣртѣте дѣче ан перѣкѣіе. М. Ноак.

Харта Трансильваніі.

(Деа Редакціе.)

Ла Нрѣа 39 ші 40 аі ачесті Газете ар-рѣтасерзм пе ларг планѣа ѣнеі харте а па-тріеі, кѣм ші кондіцііле сѣвскріеріі ла ачеш. О хартз ѣеогрѣкз есте ѣн преа вѣн по-вѣцѣіторіѣ школаріѣлѣі, історікѣлѣі, солда-тѣлѣі, негѣсторіѣлѣі, скѣрт, тѣтѣлор ачелора, каріі се кѣпрінд кѣ шіінѣеле ѣеогрѣѣе, істо-ріѣе, анкз ші історіко-натѣрале. О хартз а патриеі чіне нѣ о аре, сз грѣѣіаскз а шіо кѣціга, ка сз нѣ фіе жѣдекат, кѣ нѣі пасз де кѣноаѣереа патриеі сале. Дѣніі про-фѣсорі дін Сегішоара провокарз ші пе четі-торіі ноѣрці а се сѣвскріе ла Харта Тран-сильваніеі че ва еші ла дінціа ан 4 фо-ліантѣрі кѣ преѣ нѣмаі де 1 фіорін арѣінт ан треі лімеі. Ноі ромзніі ам деѣепта о непѣкѣтз опініе де патриотісм ан окіі ал-тора, дѣкз н'ам алерга пѣнз маі есте време де сѣвскріціе, спре а не пренѣмера ла сѣс арѣтата хартз.

Редакціа Газетеі анкз прімеѣе сѣв-скріцііле ші рѣсѣнѣе ла тоатз антѣмпларіа де преѣѣріле че ва прімі.